

溪邊的樹

2017年7月

谷區國語浸信會

每月通訊「溪邊的樹」

本月經文是使徒保羅對哥林多教會的自我宣告，也是他向世界的自我宣告，非常豪放，也非常感人，值得我們深思，也值得我們仿效！

首先，我們必須看見，使徒保羅的宣告表明這是他的心志，是他人生的抉擇。保羅聲明，他的人生不是以自我為中心，更不是以財利權貴為取向；乃是完全以基督為中心，並將自己一生毫無保留的獻在「福音」的祭壇上！固然這一切的起源是上帝的呼召臨到他身上 - 不是他選擇神，乃是神揀選他；然而，保羅對上帝的回應也很重要！這個自我宣告就是他的回應，表明他發自內心的抉擇是要順服神，且是滿懷感恩，甘心樂意！

這是一個很重要的體認：面對神的揀選之恩，我們的回應是什麼？聖經裡有許多失敗的實例，從舊約時代那些倒斃曠野的以色列百姓，直到新約時代的耶穌門徒猶大，都是因為沒有以信心與順服回應神給他們的恩典。請注意：這些失敗者不是沒有蒙到上帝選召的恩典，乃是他們沒有好好的回應神！今天也是一樣，神在你身上有恩典嗎？祂在你身上有旨意嗎？祂給你使命嗎？使徒保羅回應神的生命見證，正是你我的好榜樣。

第二，從使徒保羅的宣告裡，我們也必須看見一件事：對他來說，人生最要緊、最有價值的事，莫過於「福音」！今天我們信徒都已經領受了基督的恩典，否則我們就還不是基督徒。然而我們信徒對「福音」的體認有多深刻呢？我們對「福音」的重要性與必要性，是否有徹底的了解呢？若有人問：「到底什麼是人生最要緊的事？日子能過得平安喜樂，無憂無慮？還是...」我們會如何回答？若從使徒保羅的宣告，我們可以很明確，他的回答必定是「福音」！「福音」是最要緊的，沒有任何其他的事能與之相比。因為一個人若沒有得到「福音」，人生到頭來乃是一場空，什麼都帶不走，

而且最終還要面對上帝的審判與定罪。正如耶穌所發出的警告：「人若賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？人還能拿甚麼換生命呢？」(太 16:26)

什麼是「福音」？我們必須看清楚：「福音」不僅是相信天地間只有一位創造萬物的真神上帝，也不僅是相信祂對世上的人滿有慈愛。「福音」乃是要相信這位上帝在基督耶穌裡為世人預備了救恩！世人最大、最嚴重的根本問題 - 罪惡與死亡，終於有了解決的出路，就是神子耶穌為我們還清了罪債，叫一切信靠祂的人得以「不至滅亡，反得永生」。

世間還有什麼比這更要緊的事？即使一個人得到世上一切的平安、健康、喜樂、成功，卻沒有得到「福音」，結果仍是滅亡。我們要思想清楚、要透徹明白，「福音」確實是人生最重要的事，因為只有「福音」能徹底扭轉一個

人的命運 - 今生與永生！為此，主耶穌已經付上祂神聖寶貴的生命，親自捨身十架，並宣告說：「成了！」

親愛的弟兄姊妹，我們要如何回應神的恩典呢？不但要信心堅定，歡喜感謝領受主的救恩；我們更要從使徒保羅身上，必須看見自己應該如何以「福音」為使命，不枉費這一生！

你願不願意自己這一生活得有意義，有價值？親愛的弟兄姊妹，不是空想，不是幻想。使徒保羅的實例，已明明擺在信徒的眼前！若我們能學習他的榜樣，時時想到「要與人同得這福音的好處」，隨時隨刻想到如何為「福音」鋪路，一言一行都以榮耀神為目標，這樣的人生必蒙上帝悅納！也必定會結實累累，叫許多人得到上帝的祝福！

許牧師 謹上

2017年度主題 起來，建造！

年度經文

他們就說：我們起來建造吧！
於是他們奮勇做這善工

(尼希米記2:18)

七月份經文

凡我所行的，都是為福音的緣故，
為要與人同得這福音的好處。

(哥林多前書 9:23)

德本康夫人與金陵女子大學

朱凱寧弟兄

德本康夫人 (Mrs. Lawrence Thurston De Benkang)，北美長老會傳教士，父母是清教徒，本人也是虔誠的基督教徒，德本康為夫姓，本名馬提拉·柯 (Matila S. Calder)，1875生於美國麻省，畢業于麻省蒙特霍利女子學院 (Mt. Holyoke College)，就讀大學期間立志去海外傳教。畢業後在康乃狄格州 Middletown 的高中教了四年書，之後長老會派她到土耳其 Marash 學院任教，臨行前結識了耶魯大學的學生勞倫斯·德本康 (Rev. Lawrence Thurston)，他當時是學生立志海外宣教運動的成員，雅禮差會主要創始人之一。1902年9月，馬提拉·柯結束海外宣教工作回到美國，與德本康完婚（此後稱德本康夫人）。

1902年10月德本康夫婦受雅禮差會派遣，一同到中國傳教。在中國雅禮傳教團 (Yale-in-China Mission) 任職，成為該團最早成員。但不幸在1903年暑期，德本康罹患肺結核，不得不回到美國就醫，次年在加利福尼亞州去世。德本康夫人為減少喪夫之痛便更加努力工作，1904-1906年，她擔任學生立志海外宣教運動的秘書；1906-1911年，她又被雅禮差會派到中國湖南長沙的湘雅醫學院教書，並協助醫務工作。1911年德本康夫人因雅禮差會並沒有計畫開展婦女方面的工作，決定返回美國。她本以為自己沒有機會再回中國，但在長江流域成立一所女子大學的計畫，則完全改變了她的人生軌跡。

從1901年至1911年，各國宣教士在中國建立了許多所大學，但卻沒有一所女子大學。1911年冬至1912年初，美國8個傳教會在上海聚集一堂，制定在長江流域開辦一所女子大學的計畫，並向在這個地區工作的傳教士發出倡議，1913年夏，由美國北長老會，北浸禮會，南、北衛理公會，基督會等各選3人，組成校董會，暫定校名為揚子江流域婦女聯合大學。1914年11月教會的管理董事會正式通過以金陵女子大學名稱代替揚子江流域婦女聯合大學名稱。

由於德本康夫人具有良好的大學背景，豐富的生活閱歷，特別與美國教會大學有著密切而廣泛的聯繫，經北美長老會外國差會部研究，決定派她到中

國南京參加籌備建校工作。1913年9月20日，德本康夫人到達南京後，一邊學習中文，一邊在長老會的明德女中上課，同時參加女子大學的籌畫工作。在1913年11月4日召開的籌委會上，全體一致同意北美長老會的推薦，確定任命德本康夫人為即將建立的女子大學校長，並暫租南京繡花巷李鴻章花園故址為校址。

自1913年籌建金陵女子大學時起，德本康夫人主持校務15年。開始時非常艱難，在那封建的清朝社會，女子接受高等教育是絕無僅有，所以很難招到女大學生。由於學生少，學校沒有名聲，教師薪資又不高，所以也很難雇到教師。金陵女子大學正式開學時，只有八名學生，連德本康夫人在內，只有四位外籍教師，兩位華人教師。在辦學的最初三年，金女大學生每年遞增，教師也增至10人。1919年，德本康夫人四年的辛勞終於得到初步成果，有五位學生成為金女大第一屆畢業生。德本康夫人對中國教育事業的一個重大貢獻是她創辦了中國第一所女子大學，而且是在沒有預科校的情況下成功地創辦了中國女子高等教育。

在德本康夫人12年的校長生涯中，她為學校創建、籌募經費（南北美浸禮會、基督會、南北美以美會、監理會，以及北美長老會某董事部分別捐助一萬美元為建校用，還承諾每年提供不少於600美元為常年的一半開支經費）和規劃完工耗費了許多精力，在建立教學秩序和擴大規模等方面也傾注了大量心血，同時為了提高教師質量還要給學生上課。她教過聖經課、天文課、大學代數、三角、幾何等課程；她還負責學校人事、財務與文書報表等工作，甚至指揮合唱團，所以她被戲稱為 "Jack of all trades"（三腳貓）。

德本康夫人的另一個艱巨工作是建築永久校舍。1916年，新校址選定在南京古樓東北角一塊大約二十英畝之地段，土地分別屬於十位擁有者，購買起來非常困難，幸有金陵神學院院長司徒雷登說明，歷時三年，在他離開南京去就任清華大學校長之前為金女大完成了購買建築永久校舍所需的土地，包括11個池塘，60個拐角地以及一千多個墳墓。1919年，德本康夫人回美歷時兩年，幾經周折，終於為金女大建築永久校舍籌得了足夠的捐款。1923年，金女大永久校舍建成，學生遷入新址。

德本康夫人是一位虔誠的基督教徒，建校過程中非常重視基督生命的培育，定“厚生”(Abundant Life)為金女大校訓，其理念取材于聖經約翰福音第十章中耶穌所說的話：“我來了，是要叫人得生命，並且得的更豐盛”；“我來了，不是要受人的服侍，乃是要服侍人”，這即是“施比受更為有福”的精神。德本康夫人對此專門詮釋說：“厚生就是在各方面得到至善至美的發展。在多項發展中，學生人格的塑造，基督生命的培育至為重要，獲取豐盛生命的學生才懂得為人類社會多做貢獻”。學校以“厚生”為目標教導學生，並在學校生活的多方面通過潛移默化的方式引導學生朝此方向努力。校訓“厚生”成為金女大校友精神的源泉。

經過建校初期的困難，德本康夫人領導下的金女大發展比較順利，在經費收入、教學標準各方面取得了實質性的進步，1923年至於1924年之間，又獲得到了3個宗教團體和社會團體的支援。倫敦傳教會派出師以法小姐(Miss Spice)，英國國教會美國新教教會分別承諾付給他們派出的一位教師的工資。這使得支援金女大的宗教團體和社會團體的數量增加到40個，其中8個是差會團體，一個是中國醫學會，一個是史密斯學院基督教工作及女校友協會。

從課程設置來看，德本康夫人領導下的金女大對中國文化科目還是比較重視的，不斷增加中文課程。學校創立之際就規定文理兩科學生在四年學程內要學習中國古典著作，畢業前必須修完20學分的國文課程，是所有科目中學分要求最高的。1925-1926年度，學校藏書總計11246冊，其中中文書籍6418冊，英文書籍4828冊，從中可見，中英文書籍的比例較為合理，基本保持了平衡。當時中國許多高校崇尚西學，但金女大非但不貶低中國傳統文化理念，相反，其辦學理想是國學科目一定要有高水準。金女大中西結合的校舍建築風格正反映了這一努力。

德本康夫人對整個中國高等教育狀況也很關注。1921年9月-1922年3月，德本康夫人參加中國基督教大學聯合會(Association of Christian Colleges in China)對整個中國基督教高等教育狀況的調查，為後來國民政府教育部制定教育規劃提供了重要參考。

1928年11月，德本康夫人主動辭去校長職務。在金女大舉行的新任校長就職典禮上，德本康夫人將

她辦公室的印章和一把金鑰匙交給校董會董事長徐亦蓁。徐亦蓁又代表校董會將它們交給中國人校長吳貽芳(金女大第一屆畢業生)。此後德本康夫人不再插手校務，而是以顧問、兼職教師，以及建築監督人的身份繼續勤懇地為金女大服務。她在辭職演說中指出：“我們的目標是建立一所活躍著基督教精神，以基督教進行管理的女子大學，大學應該保持高水準的教育，提高社會效率，促進精神發展與最高人格”。

德本康夫人創建的金女大辦學中設置過16個四年制學科，包括中文、英語、歷史、社會、音樂、體育、化學、生物、家政以及醫學專科等，在國內外享有聲譽。從1919年到1951年，金女大畢業人數為999人，人稱999朵玫瑰。

1943年，68歲的德本康夫人乘Gripsholm號輪船回國，住在麻塞諸塞州的Auburndale，將主要精力放在撰寫金女大校史上，直到1958年去世，享年83歲。

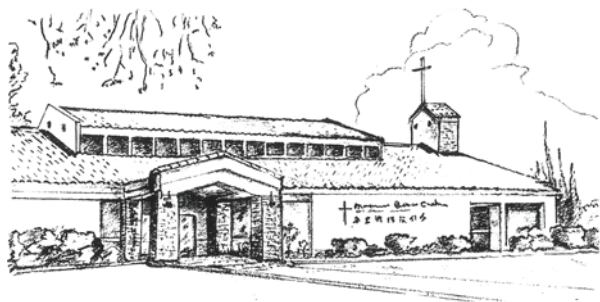
德本康夫人雖然沒有像其它一些傳教士一樣死在中國，但她27歲結婚後一個月就隨先生來中國傳教，先生在中國染病後回美不治，她29歲喪夫。德本康夫人31歲再次來中國，直到68歲回美，她將生命中這寶貴的41年中的絕大部分都獻給了金女大。她辭職後，很多金女大校友寫文章紀念她們的德校長，對她的治校成績和個人品性評價很高，認為她思想高尚，眼光遠大，行事公正，待人以恩，立身以憫世為宗旨，不顧名利，向著“無我”的道路上跑。德本康夫人的這些個人品性都來自耶穌那無私的大愛，正是她為基督作的最美好的見證。



一個讓人永遠懷念的
虔誠的基督教徒，
一個把終身都奉獻給
教育事業的人



起來，建造！



谷區國語浸信會

Mandarin Baptist Church of San Fernando Valley

9124 Zelzah Ave.

Northridge, CA 91325

Tel : (818) 727-2220 • Fax : (818) 727-2222

www.mbcsvf.org

第二期擴建特別報告

許牧師

在教會積極準備加建教育樓的同時，教堂的鄰居(17809 Nordhoff St. Northridge)突然掛牌出賣。該處物業緊貼教堂東邊，面向大街，佔地超過1/3英畝，正符合教會擴建發展之需。建堂委員會與理事會即時採取行動，屋主已接受以\$60萬賣給教會。教會的程序與Escrow 作業，都正在進行中。我們相信這是上帝賜予的機會，請大家一同感恩，並懇切禱告，求主成全。這次購買鄰居物業，教會決定不向銀行貸款，全心仰望上帝供應，並主內肢體的奉獻。目前建堂基金已累積了\$30萬，在七月底以前，教會還需要\$30萬來付清餘款。若聖靈感動你的心，為此緊急需要獻出一分力量，請立即行動回應。支票寫給教會：「MBCSFV」，註明：building fund(建堂奉獻)。願上帝祝福你憑著信心、出於愛心，並甘心樂意的擺上。

